

ANGABEN ZUM FORSCHUNGSaufenthalt IM AUSLAND / ABOUT YOUR RESEARCH STAY ABROAD

Zielland / Destination country: Frankreich	Ort / City: Aix-en-Provence
Name der Gasteinrichtung / Name of the host institution: Institut Louis Favoreu	Fakultät / Institut / Faculty / Institute: Faculté de Droit, Université Aix-Marseille
Anschrift / Address: 3 Avenue Robert Schuman, 13628 AIX-EN-PROVENCE CEDEX 1	
Zeitraum / Length of stay: = Tage / Days von / from : <u>24/10/2016</u> bis / until: <u>06/11/2016</u> <u>14</u> (TT/MM/JJJJ – dd/mm/yyyy) (TT/MM/JJJJ – dd/mm/yyyy)	

Administrative Formalitäten / Administrative formalities

1. Visum / Visa:

a) Welche Art musste beantragt werden? / Which type of visa did you have to apply for?

b) Wo haben Sie das Visum beantragt? / Where did you apply for the visa?

c) Wann haben Sie das Visum beantragt? / When did you apply for the visa?

2. Welche Versicherungen haben Sie abgeschlossen/abschließen müssen und von welchen Versicherungsunternehmen? / What types of insurances did you purchase and from which insurance companies?

Für einen kurzen Forschungsaufenthalt in Europa reichte meine gesetzliche Krankenversicherung. Allerdings ist eine Haftpflichtversicherung auch im europäischen Ausland stets sinnvoll.

3. Welche Impfungen waren nötig? / Which vaccines were necessary?

4. Wie haben Sie Geldangelegenheiten vor Ort abgewickelt? (z.B. über Konto vor Ort, Online-Konto, Kreditkarte usw.?) / How did you manage your finances? (e.g., opened a local bank account, online banking, credit card, etc.)

Über mein privates Konto im Inland konnte ich Auszahlungen an Geldautomaten erhalten
Kreditkartenzahlungen abwickeln.

Information & Unterstützung / Information & Support

5. Wie erhielten Sie Informationen über Ihr Gastland, die Gasteinrichtung und die Kontaktperson?
Waren die Informationen nützlich? / How did you get information about your host country, host institution and contact person? Was the information useful?

<i>Informationsquelle / Information source</i>	<i>persönlicher Nutzen / useful</i>	
	ja / yes	nein / no
WWU Münster	☐	☐
Gasteinrichtung / Host institution	☐	☐
Andere StudentInnen / Other students	☐	☐
Internet	☒	☐
Sonstiges (bitte genaue Bezeichnung eingeben) / Other (please specify)	☐	☐

6. Erhielten Sie vor und während Ihres Aufenthaltes angemessene Unterstützung durch Ihre Heimat- und Gast-Institution? / Did you receive adequate support from your host and home institution before and during your research stay?

	(1 = sehr schlecht/poor; 5 = sehr gut/excellent)				
	1	2	3	4	5
WWU Münster	☐	☐	☐	☒	☐
Gasteinrichtung / Host institution	☒	☐	☐	☐	☐

Beschreiben Sie bitte näher. / Please describe further.

Mein Institut an der WWU hat mich sowohl vor als auch nach dem Aufenthalt unterstützt. Dazu gehörte die Beratung für die in der Gasteinrichtung abzuschließenden Forschungsaufgaben und vorzubereitenden Arbeiten sowie die Besprechung der Ergebnisse der Forschung in Frankreich.
Die Gastinstitution hatte leider wenig Interesse an einer vertieften Zusammenarbeit. Der Kontakt verlief etwas holprig. Allerdings war es mir über die Gastinstitution möglich, einen renommierten Forscher auf dem relevanten Gebiet kennenzulernen. Für die Zukunft bleibt auch die getroffene Verabredung, mein Thema in einem Kolloquium mit den Kolllegen vor Ort methodisch zu erörtern.

7. Welche Vorbereitung auf das Zielland (bspw. Information zu Geschichte, Staatsform, Kultur, Verhalten, Religion etc.) wären hilfreich gewesen? / Which information or preparations in terms of the host country (e.g., history, language, culture, customs) would have been helpful?

Für Frankreich als Zielland gibt es glücklicherweise nicht viel für die Vorbereitung zu beachten. Allerdings darf man nicht mit einem zu starken deutschen Selbstverständnis an die französische Kultur herantreten. Typische Gewohnheiten wie das ausgedehnte gemeinsame Mittagessen oder ein Espresso in einem Café sollte man selbst ausprobieren. Es genügt insofern aber eine mentale Vorbereitung auf eine offene Einstellung, die die französischen Sitten von vorn herein begrüßt.

8. Welche Vorbereitungen hinsichtlich der Gastinstitution (bspw. Hochschulstrukturen, akademische Gepflogenheiten etc.) wären hilfreich gewesen? / Which information or preparations in terms of the host institution (e.g., university structure, academic customs) would have been helpful?

Als Vorbereitung bzgl. der Gastinstitution wären Hinweise für die wesentlichen Einrichtungen, Arbeitsabläufe und Arbeitsweisen an Fakultäten und universitätsnahen Einrichtungen des Ziellandes hilfreich gewesen. Es ist anfangs schwer, sich in die Organisationsstruktur einer fremden Universität einzufinden. Das gilt umso mehr, wenn man mit den üblichen Regeln und Strukturen der Hochschulen des Gastlandes nicht vertraut ist.

9. Wie kann das Projekt IP@WWU Ihrer Meinung nach verbessert werden (z.B. Information, Bewerbungsverfahren)? / How could the IP@WWU project be improved (e.g., information, application procedures)?

Ein paar mehr länderspezifische und auf die Universitäten bezogene Hinweise sind denkbar. Natürlich kann niemand eine spezielle Beratung für seine Gastinstitution erwarten. Daneben wäre eine schnellere Kommunikation wünschenswert. Ansonsten bin ich mit der Projekt-Arbeit sehr zufrieden.

10. Wie beurteilen Sie den Integrationsgrad mit den Studierenden und Mitarbeitern der Gastinstitution? / How do you consider your degree of integration with students and staff in the host institution?

(1 = sehr schlecht/poor; 5 = sehr gut/excellent)				
1	2	3	4	5
☒	☐	☐	☐	☐

Beschreiben Sie bitte näher. / Please describe further.

Aufgrund der individuell geprägten Forschungsarbeit und meines kurzen Aufenthalts gab es kaum eine Möglichkeit, mit den Studierenden vor Ort in Kontakt zu treten.

Unterkunft & Forschungsinfrastruktur / Accommodation & research infrastructure

11. Art der Unterbringung im Ausland / Type of accommodation abroad:

- ☐ durch die Universität (Studentenwohnheim o. Ä.) / university accommodation (e. g., student halls of residence)
☒ private Unterkunft (z.B. mit einer Familie)/ private housing (e. g. family)
☐ WG / shared apartment
☐ Sonstiges (bitte genaue Bezeichnung eingeben) / other (please specify)
-

12. Wie haben Sie die Unterkunft gefunden? / How did you find the accommodation?

- ☐ WWU Münster
☐ Freunde, Familie / Friends, family
☐ Privatmarkt / Private market
☒ Internet
☐ Sonstiges (bitte genaue Bezeichnung eingeben) / other (please specify)
-

13. Wie zufrieden waren Sie mit Ihrer Unterkunft?
How satisfied were you with your accommodation?

(1 = sehr unzufrieden/very dissatisfied; 5 = sehr zufrieden/very satisfied)				
1	2	3	4	5
☐	☐	☒	☐	☐

Beschreiben Sie bitte näher. / Please describe further.

Der Wohnungsmarkt in Frankreich ist etwas teurer. Gleichzeitig sind die Ansprüche an Immobilien geringer. Aufgrund früherer Erfahrungen war ich allerdings nicht enttäuscht.

14. Wie zufrieden waren Sie mit der Infrastruktur Ihrer Gasteinrichtung / How satisfied were you with your host institution's infrastructure:

	(1 = sehr unzufrieden/very dissatisfied; 5 = sehr zufrieden/very satisfied)				
	1	2	3	4	5
Zugang zum Arbeitsplatz (PC, Internet) / Access to working space (PC, Internet)	☐	☐	☒	☐	☐
Zugang zu den Bibliotheken / Access to libraries	☐	☐	☒	☐	☐
Sonstiges (bitte genaue Bezeichnung eingeben) / Other (please specify)	☐	☐	☒	☐	☐

Beschreiben Sie bitte näher. / Please describe further.

Für meine Arbeit, die größtenteils im Archiv stattfand, hatte ich meinen privaten Laptop mitgebracht. Damit durfte ich an einem der gut ausgestatteten Arbeitsplätze arbeiten. Auch die Räumlichkeiten der Gastinstitution, insbesondere die Bibliothek bot ausreichend Möglichkeiten.

Akademische Qualität / Academic quality

15. Wie beurteilen Sie die Qualität der Betreuung durch Ihren Gastgeber-Dozenten? How do you rate the quality of your host supervisor's support?

	(1 = sehr schlecht/poor; 5 = sehr gut/excellent)				
	1	2	3	4	5
Verfügbarkeit des Betreuers/der Betreuerin / Supervisor's accessibility	☒	☐	☐	☐	☐
Engagement des Betreuers/der Betreuerin / Supervisor's engagement	☐	☐	☒	☐	☐
Beratungsgespräche mit dem/der Betreuer/in / Consultations with the supervisor	☐	☐	☒	☐	☐
Sonstiges (bitte genaue Bezeichnung eingeben) / Other (please specify)	☐	☐	☐	☐	☐

Beschreiben Sie bitte näher. / Please describe further.

Der Betreuer war die Zeit über sehr beschäftigt. Daher gab es wenig Gelegenheiten für persönliche Gespräche. Allerdings hat er stets betont, dass ich ein willkommener Forschungsgast bin und eine Zusammenarbeit in der Zukunft angedeutet.

16. Wie beurteilen Sie die Qualität ... / How do you rate the quality of...

	(1 = sehr schlecht/poor; 5 = sehr gut/excellent)				
	1	2	3	4	5
Ihrer Forschungsaufgaben?/research activities you took?	☐	☐	☐	☒	☐
des an der Gasteinrichtung zur Verfügung stehenden Forschungsmaterials?/study material you obtained at your host institution?	☐	☐	☐	☐	☒

Beschreiben Sie bitte näher. / Please describe further.

Meine Forschung bezog sich auf Quellen, die nur in den Departementalarchiven in Aix-en-Provence sind. Insofern ist die Qualität des dort aufgefundenen Materials von großer Bedeutung für meine Dissertation.

17. Wie unterscheiden sich Forschungsstruktur und -kultur an der Gastinstitution von denen an der WWU Münster? / How do research structure and research culture in host institution differ from those at WWU Münster?

Die Forschungsstruktur an französischen Hochschulen ist nach meiner Erfahrung vergleichbar mit der Forschungsstruktur an deutschen Hochschulen. Allerdings sind viele Teilbereiche etwas unterfinanziert. Die Ausstattung ist zum Teil etwas älter, man kann sich nicht darauf verlassen alle an Universitäten typischen Dienste in Anspruch nehmen zu können. Das beginnt bei den für Studenten zugänglichen Kopierern und endet bei den Computerarbeitsplätzen an den Fakultäten.

Kosten / Expenses

18. Wie hoch waren die wöchentlichen Lebenshaltungskosten während Ihres Auslandsaufenthalts? / What were average weekly costs during your stay abroad?

	€
Unterkunft / accommodation	360
Lebensmittel / food	150
öffentliche Verkehrsmittel / Transportation	40

<i>Gesamtsumme per Woche / Total per week</i>	

19. Wurden Ihre Kosten durch das Forschungsstipendium gedeckt? / Did the research stipend cover your costs?

☒ Ja / yes
 ☐ Nein, per Woche habe ich zusätzlich _____ € ausgegeben.
 No, I spent additionally _____ € per week.

20. Lagen Ihre wöchentlichen Ausgaben im Ausland höher als in Münster? / Did you spend more abroad compared to what you normally spend in Münster per week?

☐ Nein / no
 ☒ Ja / yes, _____ 190 _____.

21. Mussten Sie irgendeine Art von Gebühren an ihrer Gastinstitution entrichten? / Did you have to pay any kind of fees in the host institution?

☒ Nein / no
 ☐ Ja / yes, _____ € für / for _____

(bitte genaue Bezeichnung eingeben / please specify)

Persönliche Erfahrungen / Your personal experience

22. Welche spezifischen Ziele hatte Ihr Forschungsaufenthalt? Haben Sie sie erreicht? / Which specific objectives did you have for your research stay? Did you achieve them?

Ziele / Aims:	(1 = überhaupt nicht erreicht/not at all; 5 = voll erreicht/fully)				
	1	2	3	4	5
Lektüre der Akten	☐	☐	☐	☐	☒
Aufbereitung des Stoffes	☐	☐	☐	☐	☒
Vergleichende Analyse vor Ort	☐	☐	☐	☒	☐
Kontakt zu anderen Forschern	☐	☐	☒	☐	☐
	☐	☐	☐	☐	☐

23. Wie würden Sie Ihren Forschungsaufenthalt insgesamt einschätzen? / How would you evaluate your research stay in general?

Insgesamt war mein Aufenthalt ein Erfolg. Ich konnte ausreichend Material sichten und schon grob bearbeiten. Gleichzeitig habe ich viel über die Arbeit und Organisation französischer Forschungseinrichtungen gelernt. Der Kontakt zur Gasteinrichtung bleibt erhalten und ist vielleicht ausbaufähig.

24. Bitte beschreiben Sie Ihre beste Erfahrung / Please describe your best experience.

Meine beste Erfahrung war der Umgang mit französischen Akademikern in ihrem natürlichen Umfeld. Das betrifft nicht die Arbeit an der Universität. Sie haben mir Einblicke auch in ihren Tagesablauf um die Forschung herum gewährt.

25. Bitte beschreiben Sie Ihre schlechteste Erfahrung / Please describe your worst experience.

Meine schlechteste Erfahrung betrifft die hin und wieder arrogante Haltung von Franzosen gegenüber Ausländern, auch Deutschen. Der Stolz auf die eigene Kultur verschränkt einigen den unvoreingenommenen Blick auf den Wert und die Chancen des internationalen Austauschs.

26. Halten Sie die Dauer Ihres Forschungsaufenthaltes für / Do you consider your research stay to have been ...

- ☐ zu kurz / too short
☐ zu lang / too long
☒ genau richtig / just right

Falls zu kurz oder zu lang, welche Dauer hätten Sie sich gewünscht? / If too short or too long: which length would have been ideal?

Beschreiben Sie bitte näher. / Please describe further.

Die Zeit von zwei Wochen war angemessen für die Forschungsziele. Für eine weitere Integration in den universitären Forschungsapparat der Gasteinrichtung wäre ein längerer Zeitraum notwendig gewesen.

27. Welche Tipps können Sie den nachfolgenden Promovierenden zu dieser Gasteinrichtung, dieser Stadt, diesem Land etc. geben (Geheimtipps, lohnenswerte Aktivitäten, wichtige Ratschläge)? / Could you please give other PhD students some tips about your host institution, city or country (insider info, useful activities, valuable advice)?

Für die Gasteinrichtung kann ich vor allem den Tipp geben, intensiv den Kontakt zu suchen und auch bei ausbleibenden Antworten nicht enttäuscht zu sein. Nach meiner Erfahrung sind die Kommunikationswege in Frankreich allgemein etwas beschwerlich und wenig zuverlässig. Wenn es geht, sollte man sich um persönliche Termine bemühen oder ggf. auch ohne Voranmeldung das Gespräch suchen. Der direkte Kontakt ist der effektivste Weg.